

WARUNKI OGÓLNE PRZEWOZU
Wyd. STYCZEŃ 2002

10. Definicje

- a. "Kontrakt": Kontrakt zawarty przez akceptację "oferty", czyli przez podpisanie "kontraktu na przewóz"
- 12. "Zleceniodawca": Podmiot zawierający z Firmą Przewozową Kontrakt regulowany przez niniejsze warunki
- 13. "Towary": dobra stanowiące przedmiot Kontraktu
- 14. "Firma Przewozowa": Pol-Rail Srl
- 15. "Osoba trzecia": Podmiot wykonujący działania uzupełniające za pomocą środków własnych lub innych
- 16. "Przewóz": Przewóz kolejowy stanowiący przedmiot zlecenia
- 17. "Przewoźnik": Podmiot wykonujący Przewóz za pomocą środków własnych lub za pomocą osób trzecich.

2. Zakres zastosowania

Niniejsze Warunki Ogólne dotyczą wszystkich Kontraktów zawieranych między Firmą Przewozową a Zleceniodawcą.

3. Przedmiot

Zawierając Kontrakt Zleceniodawca upoważnia Firmę Przewozową do zawarcia z Przewoźnikiem, w imieniu Zleceniodawcy, wymienionego w Kontrakcie kontraktu na przewóz.

4. Działania uzupełniające

Będzie mogły stanowić przedmiot Kontraktu, w przypadku, gdy Kontrakt wyraźnie je wymienia, działania uzupełniające inne niż Przewóz, podejmowane bezpośrednio przez Firmę Przewozową, bądź przez Osoby Trzecie. W tym ostatnim przypadku, zawierając Kontrakt Zleceniodawca upoważnia Firmę Przewozową do zawarcia z tą Osobą Trzecią, w imieniu Zleceniodawcy, kontraktu na wykonanie działań uzupełniających.

5. Przedstawicielstwo

Firma Przewozowa będzie reprezentować Zleceniodawcę i w związku z tym będzie mogła zawierać kontrakty, o których w art. art. 2 i 3, w imieniu własnym lub w imieniu Zleceniodawcy.

10. Towary

Towary stanowiące przedmiot Przewozu i/lub związane z nimi działania uzupełniające muszą być wyszczególnione w Kontrakcie, który będzie zawierać wszelkie wskazówki co do ich opakowania i ilości, pozwalające na identyfikację tychże, oraz dotyczące ich uzgodnienia między stronami.

Zleceniodawca przyjmuje na siebie wszelką odpowiedzialność w zakresie wykonania czynności załadunkowych na wagony kolejowe zobowiązując się do przestrzegania zaleceń zawartych w

dokumentacie "Międzynarodowe Zalecenia w zakresie przewozu Towarów (PIM)", które stanowi¹ nieod³czn¹ czę^æ niniejszych Warunków Ogólnych.

11. Przewóz

Przy zawieraniu kontraktu na przewóz stanowi¹cy przedmiot zlecenia, Firma Przewozowa będzie mog³a uzgodniæ z Przewoźnikiem najw³aæciwszy wed³ug swego uznania sposób przewozu, i decyzja ta jest niepodwa^zalna. W ka^zdy m razie rozumie siê, ^ze, w przypadku, kiedy uzgodnienia podpisane między Zleceniodawc¹ a Firm¹ Przewozow¹ nie postanawiaj¹ inaczej:

- a. przedmiotem kontraktu jest przewóz od stacji do stacji;
- b. Firma Przewozowa będzie mog³a uzgodniæ z Przewoźnikiem przewóz:
 10. na wagonach sieciowych lub prywatnych;
 11. na pojedynczych wagonach lub poci¹gami pe³nosk³adowymi.

8. Wynagrodzenie

Tytu³em wynagrodzenia za us³ugi stanowi¹ce przedmiot Kontraktu oraz rezerwy na op³acenie us³ug Przewoźnika i Osób Trzecich, Zleceniodawca wyp³aci Firmie Przewozowej sumy wskazane w Kontrakcie. Nie s¹ do nich wliczone nastêpuj¹ce op³aty:

- a. koszty i/lub wydatki nadzwyczajne naliczane z jakiegokolwiek tytu³u przez sieci kolejowe ;
- b. podatki na stacji wysy³kowej i/lub wydatki na wy³adunek i/lub wózkowanie towarów;
- c. nieprzewidziane przed wysy³k¹ koszty dodatkowe;
- d. koszty spowodowane niezgodno^æci¹ listu przewozowego z instrukcjami zawartymi w "Pouczeniu o sporz¹dzaniu listu przewozowego";
- e. wszelkie inne koszty i/lub œwiadczenia nie wymienione wyraźnie w Kontrakcie, które ponosi Zleceniodawca.

Wy^zej wymienione sumy musz¹ byæ zap³acone Firmie Przewozowej w terminie do 30 dni od daty wystawienia faktury, chyba, ^ze Kontrakt przewiduje inaczej.

9. Dokumentacja przewozowa

Międzynarodowy list przewozowy winien byæ sporz¹dzony przez Zleceniodawcê wed³ug instrukcji zawartych w "Pouczeniu o sporz¹dzaniu listu przewozowego", z którym Zleceniodawca powinien siê zapoznaæ, a które stanowi nieod³czn¹ czę^æ niniejszych Warunków Ogólnych.

Ka^zdy inny dokument niezbędny do wykonania Przewozu winien byæ dorêczony przez Zleceniodawcê bezpo^ærednio Przewoźnikowi.

10. Odpowiedzialno^æ

Firma Przewozowa nie ponosi odpowiedzialno^æci za jakiegokolwiek rodzaju szkody (w³1cznie ze stratami przez opóŹnienie, utratê i uszkodzenie towarów), spowodowane niedotrzymaniem kontraktu na przewóz lub kontraktu dotycz¹cego dzia³añ uzupe³niaj¹cych, za które odpowiedzialno^æ ponosi wy³1cznie Przewoźnik lub Osoby Trzecie.

W przypadku, gdy Firma Przewozowa zawar³a kontrakt z innymi stronami w imieniu w³asnym, celem umo^zliwienia Zleceniodawcy dochodzenia odszkodowania za poniesione straty, Firma odst¹pi Mu swoje ewentualne uprawnienia wynikaj¹ce z tego^z kontraktu.

11. Ubezpieczenie

Zleceniodawca zadba o ubezpieczenie towarów na wypadek szkód podczas przewozu i/lub podczas lub wskutek wykonywania działań uzupełniających, chyba, że Kontrakt przewiduje inaczej.

12. Ustawodawstwo kompetentne

Kontrakt reguluje prawo włoskie. Odpowiedzialność Przewoźnika (przez Przewoźnika należy rozumieć także Firmę Przewozową w przypadku, gdy poprzez specyficzne porozumienie na piśmie przyjmie ona taką rolę odstępując od ustaleń, o których w niniejszych Warunkach Ogólnych) regulują Jednolite Reguły Sporządzania Kontraktów na Międzynarodowy Przewóz Towarów Kolejowych (CIM), lub różne Konwencje międzynarodowe, lub szczególne państwowe przepisy prawne z obowiązującym zastosowaniem do Przewozu i/lub działań uzupełniających.

13. Sądownictwo

Wszelkie sprawy sporne dotyczące interpretacji i wykonania niniejszego Kontraktu należą do wyłącznej kompetencji Trybunału w Udine.